

Endüstriyel Mutfak

KULLANIM KILAVUZU INSTRUCTIONS MANUAL

GAZLI TANDIR LAVAŞ PIŞİRME

AYDINEVLER MH. SELÇUKBEY CAD. NO:115 /1 MALTEPE/İSTANBUL

GİRİŞ

INTRODUCTION

Bu kılavuzdaki talimatlar makinanın emniyetli montajı, kullanımı, temizliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir. Bu nedenle kılavuzu, makinayı kullanacak kişi ve teknisyenin rahatlıkla ulaşabileceği bir yerde saklayınız.

Ürünün kullanım ömrü 10 yıl olup, bu süre içerisinde yedek parça temini garantisi bulunmaktadır.

Makinanın montajı, farklı gaz grupları için dönüşümlerinin yapılması ve bakım işlemleri Tandırcı Hasan tarafından yetkilendirilmiş uzman servisler tarafından yapılmalıdır.

Makinanın gaz bağlantısı “Modeller” bölümünde verilen değerlere uygun olarak yapılmalıdır.

Tandırcı Hasan, kullanım kılavuzuna uymadan yapılan herhangi bir işlem, yetkili teknisyenler tarafından yapılmayan bakım veya teknik müdahalelerden dolayı insanlara ve eşyalara karşı meydana gelen nihai zararlarda sorumluluk kabul etmez.

The instructions contained in this manual offer important informations regarding security for installing and maintaining the appliance. The manufacturer recommends that this manual to be carefully stored in the work zone where it can be consulted by technicians and workers.

Any installation or modification for any type of gas and maintenance of the appliance must be carried out by qualified and authorised installers, in conformity with current safety regulations. The manufacturer declines all responsibility if this obligation is not respected.

Gas connection of the appliance shall be operated according to instructions given at “Models” section.

Disrespect of the instructions manual given by producer with the appliance may compromise the appliance safety and will result in immediate loss of warranty. The manufacturer hereby declines all responsibility for injury or damage to people or goods, due to disrespect of the instructions.

MODELLER

MODELS

KOD CODE	<i>GAZ GİRİŞİ</i> GAS INPUT	<i>GÜÇ</i> POWER	<i>SARFIYAT</i> CONSUMPTION
TLPO 01	1/2"	18kW	1,90 m ³ /h

KURULUM

INSTALLATION

Cihazı, koku ve duman oluşumunu önlemek için yeterli havalandırmanın yapılabildiği bir davlumbaz altına yerleştiriniz.

Cihaz üzerindeki koruyucu plastik naylonu sıyrarak çıkarınız. Yüzey üzerinde yapışkan madde artıkları kalırsa uygun bir endüstriyel çözücü ile temizleyiniz.

Cihaz etrafında yanıcı malzeme olmamasına dikkat edilmelidir.

Cihaza bağlayacağınız tüpü ve gaz borularını, cihazın yaydığı ısıdan etkilenmeyecek şekilde yerleştiriniz.

Cihaz istinirse ayaklardaki perdeli kısımdan yere monte edilebilir.

The appliance should be placed under an exhaust hood to remove smoke and smell which may occur during cooking process.

Remove the protective nylon off the appliance. If sticky particles left on the appliance, clean them with a suitable industrial solvent.

Do not leave any flammable materials around the appliance.

Locate the bottle gas or gas pipes away from the appliance against heat effect.

If needed, flanges can be used for assembling.

GAZ BAĞLANTISI

GASCONNECTION

Cihazı gaz kaynağına uygun kesitli (1/2") metal boru ile bağlayınız.

The appliance should be connected to gas source by means of metal pipes with suitable diameter.

Cihazın ısı kapasitesine uygun sabit dedantör kullanılmalıdır. Uygun dedantör bilgisi cihazın yanında elinize ulaşan bilgilendirme broşürü üzerinde bulunmaktadır.

It is necessary that a regulator must be used according to heating capacity.

Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra, gaz kaçak kontrolü yapınız.

After all connections have been completed, any probable gas leakage should be controlled.

Montaj için gerekli tüm parçalar DRN Mutfak tarafından ürün i eirisinde g nderilmi tir.

All pieces needed for montage is supplied by manufacturer inside of packaging.

Gaz flexi ve gaz hortum bağlantıları TS EN 14800 standardına uygun  ekilde yapılmalıdır.

Gas flex and gas hose connections must be carried out in accordance with TS EN 14800 standard.

KULLANICI TALİMATI

USER INSTRUCTIONS

Cihaz çalıştırılmadan önce bütün yüzeyler ılık sabunlu su ile iyice temizlenip kurulmalıdır.

Wipe the surface of the appliance with warm soapy water and then dry it properly before operation.

İlk çalıştırma esnasında cihaz bir süre duman ve koku yayacaktır. Bu izolasyon malzemesi ve paslanmaz sac yüzeylerindeki yağ ve benzeri nedenlerden meydana gelmektedir. Herhangi bir tehlike teşkil etmemekle birlikte bir süre sonra kendiliğinden kesilecektir.

The remained particle and isolation materials on the surface of the appliance will cause some smoke and smell during the first operation, however it is not dangerous and will fade away after a while.

The cast iron has been designed for heavy duty type of pans.

Döküm, ağır hizmet tipi ve kuzine üzerinde kullanılmayacak büyüklükteki tencereler için dizayn edilmiştir.

ÇALIŞTIRMA

OPERATION

Cihaza gelen ana vanayı açın.

Turn on the main gas valve.

Gaz musluğuna basılı tutarak 10-15 saniye bekleyin ve saat yönünün çevirip açınız.

Press the gas tap around 10 to 15 seconds and turn button of gas tap clockwise.

Brülöre gaz gelmeye başlayınca çakmak yardımıyla ile brülörü ateşleyiniz.

As soon as gas comes to the burner, fire the burner manually.

KAPATMA

SWITCHING OFF

Gas musluğu düğmesini saat yönüne çevirerek “kapalı” konumuna getiriniz.

Turn the button of gas tap according to anti clockwise.

Ana vanayı kapatınız.

Switch off the main valve.

BAKIM

MAINTENANCE

Cihazda bakıma da temizlik faaliyetlerine başlamadan önce gaz girişini mutlaka kapatınız.

Cihazı ılık sabunlu suya batırılmış bez ile tam soğumadan siliniz.

Cihazın yüzeyinde çizik oluşturabilecek temizlik maddelerini ve araçlarını kullanmayınız.

Gerekliyse kimyasal temizleyiciler kullanınız.

Brülör dilimleri arasında oluşan kirliliği ince çelik bir tel ile temizleyiniz.

Periyodik olarak yanış durumu kontrol edilmeli, verimli yanış için hava ayarından yararlanılmalıdır.

Gaz vanaları aşırı sıkılmamalıdır. Sızdırmazlık hassasiyeti bozabilir.

Eğer cihazınız paslanmaz yüzeyleri vazelin ile temizleyin, bulunduğu yerin havalandırılmış olduğuna emin olun.

Prior to carrying out any cleaning operation make sure that gas valve is completely turned off.

Clean the stainless steel surfaces daily with non-abrasive detergent, rinse well and dry carefully. Do not use steel wool or products containing chlorine.

Do not use sharp objects which can scratch and damage steel or coated surfaces.

Adjust the burners periodically and remove the food particles from the connection parts of burner and thermopack.

Flame should be checked time to time, user air pressure ring to get the best combustion.

Do not tight the gas tap more than enough. It can be the cause of a leakage.

Equipment is planned not to operated for a long time, apply a thin layer of vaseline on the stainless steel surfaces of the appliance and make sure that the appliance is in a properly ventilated room.

TEKNİK DESTEK

TECHNICAL ASSISTANCE

Cihaz arızalandığı takdirde numaralı telefondan veya yetkilendirilmiş servis ile görüşün. Üretici tarafından yetkilendirilmemiş kişi ve servislerin cihaza müdahalesine izin vermeyiniz.

In case of any failure at appliance, contact with authorized re-seller. The appliance should get maintained by authorized technical staf

TANDIRCI HASAN USTA INSAAT SANAYI VE
TICARET
LIMITED SİRKETİ

Endüstriyel Mutfak

KULLANIM KILAVUZU
INSTRUCTIONS MANUAL

GAZLI DÖNER OCAĞI

AYDINEVLER MH. SELÇUKBEY CAD. NO:115 /1 MALTEPE/İSTANBUL

GİRİŞ

INTRODUCTION

Bu kılavuzdaki talimatlar makinanın emniyetli montajı, kullanımı, temizliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir. Bu nedenle kılavuzu, makinayı kullanacak kişi ve teknisyenin rahatlıkla ulaşabileceği bir yerde saklayınız.

Ürünün kullanım ömrü 10 yıl olup, bu süre içerisinde yedek parça temini garantisi bulunmaktadır.

Makinanın montajı, farklı gaz grupları için dönüşümlerinin yapılması ve bakım işlemleri Tandırcı Hasan tarafından yetkilendirilmiş uzman servisler tarafından yapılmalıdır.

Makinanın gaz bağlantısı “Modeller” bölümünde verilen değerlere uygun olarak yapılmalıdır.

Tandırcı Hasan, kullanım kılavuzuna uymadan yapılan herhangi bir işlem, yetkili teknisyenler tarafından yapılmayan bakım veya teknik müdahalelerden dolayı insanlara ve eşyalara karşı meydana gelen nihai zararlarda sorumluluk kabul etmez.

The instructions contained in this manual offer important informations regarding security for installing and maintaining the appliance. The manufacturer recommends that this manual to be carefully stored in the work zone where it can be consulted by technicians and workers.

Any installation or modification for any type of gas and maintenance of the appliance must be carried out by qualified and authorised installers, in conformity with current safety regulations. The manufacturer declines all responsibility if this obligation is not respected.

Gas connection of the appliance shall be operated according to instructions given at “Models” section.

Disrespect of the instructions manual given by producer with the appliance may compromise the appliance safety and will result in immediate loss of warranty. The manufacturer declines all responsibility for injury or damage to people or goods, due to disrespect of the instructions.

MODELLER

MODELS

DÖNER OCAĞI MODEL LİSTESİ

Model	Seram ik Adedi	Toplam Güç kW	NG TÜKETİ M	LPG TÜKETİ M
THUDO -02	2	5	0,53	0,39
THUDO -03	3	7,5	0,79	0,59
THUDO -04	4	10	1,06	0,79
THUDO -05	5	12,5	1,32	0,99
THUDO -06	6	15	1,59	1,18

KURULUM

INSTALLATION

Cihazı, koku ve duman oluşumunu önlemek için yeterli havalandırmanın yapılabildiği bir davlumbaz altına yerleştiriniz.

Cihaz üzerindeki koruyucu plastik naylonu sıyrarak çıkarınız. Yüzey üzerinde yapışkan madde artıkları kalırsa uygun bir endüstriyel çözücü ile temizleyiniz.

Cihaz etrafında yanıcı malzeme olmamasına dikkat edilmelidir.

Cihaza bağlayacağınız tüpü ve gaz borularını, cihazın yaydığı ısıdan etkilenmeyecek şekilde yerleştiriniz.

Cihaz istinirse ayaklardaki perdeli kısımdan yere monte edilebilir.

The appliance should be placed under an exhaust hood to remove smoke and smell which may occur during cooking process.

Remove the protective nylon off the appliance. If sticky particles left on the appliance, clean them with a suitable industrial solvent.

Do not leave any flammable materials around the appliance.

Locate the bottle gas or gas pipes away from the appliance against heat effect.

If needed, flanges can be used for assembling.

GAZ BAĞLANTISI

GASCONNECTION

Cihazı gaz kaynağına uygun kesitli (1/2") metal boru ile bağlayınız.

The appliance should be connected to gas source by means of metal pipes with suitable diameter.

Cihazın ısı kapasitesine uygun sabit dedantör kullanılmalıdır. Uygun dedantör bilgisi cihazın yanında elinize ulaşan bilgilendirme broşürü üzerinde bulunmaktadır.

It is necessary that a regulator must be used according to heating capacity.

Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra, gaz kaçak kontrolü yapınız.

After all connections have been completed, any probable gas leakage should be controlled.

Montaj için gerekli tüm parçalar DRN Mutfak tarafından ürün içeirisinde gönderilmiştir.

All pieces needed for montage is supplied by manufacturer inside of packaging.

Gaz flexi ve gaz hortum bağlantıları TS EN 14800 standardına uygun şekilde yapılmalıdır.

Gas flex and gas hose connections must be carried out in accordance with TS EN 14800 standard.

KULLANICI TALİMATI

USER INSTRUCTIONS

Cihaz çalıştırılmadan önce bütün yüzeyler ılık sabunlu su ile iyice temizlenip kurulmalıdır.

Wipe the surface of the appliance with warm soapy water and then dry it properly before operation.

İlk çalıştırma esnasında cihaz bir süre duman ve koku yayacaktır. Bu izolasyon malzemesi ve paslanmaz sac yüzeylerindeki yağ ve benzeri nedenlerden meydana gelmektedir. Herhangi bir tehlike teşkil etmemekle birlikte bir süre sonra kendiliğinden kesilecektir.

The remained particle and isolation materials on the surface of the appliance will cause some smoke and smell during the first operation, however it is not dangerous and will fade away after a while.

The cast iron has been designed for heavy duty type of pans.

Döküm, ağır hizmet tipi ve kuzine üzerinde kullanılmayacak büyüklükteki tencereler için dizayn edilmiştir.

ÇALIŞTIRMA

OPERATION

Cihaza gelen ana vanayı açın.

Turn on the main gas valve.

Gaz musluğuna basılı tutarak 10-15 saniye bekleyin ve saat yönünün çevirip açınız.

Press the gas tap around 10 to 15 seconds and turn button of gas tap clockwise.

Brülöre gaz gelmeye başlayınca çakmak yardımıyla ile brülörü ateşleyiniz.

As soon as gas comes to the burner, fire the burner manually.

KAPATMA

SWITCHING OFF

Gas musluğu düğmesini saat yönüne çevirerek “kapalı” konumuna getiriniz.

Turn the button of gas tap according to anti clockwise.

Ana vanayı kapatınız.

Switch off the main valve.

BAKIM

MAINTENANCE

Cihazda bakıma da temizlik faaliyetlerine başlamadan önce gaz girişini mutlaka kapatınız.

Cihazı ılık sabunlu suya batırılmış bez ile tam soğumadan siliniz.

Cihazın yüzeyinde çizik oluşturabilecek temizlik maddelerini ve araçlarını kullanmayınız.

Gerekliyse kimyasal temizleyiciler kullanınız.

Brülör dilimleri arasında oluşan kirliliği ince çelik bir tel ile temizleyiniz.

Periyodik olarak yanış durumu kontrol edilmeli, verimli yanış için hava ayarından yararlanılmalıdır.

Gaz vanaları aşırı sıkılmamalıdır. Sızdırmazlık hassasiyeti bozabilir.

Eğer cihazınız paslanmaz yüzeyleri vazelin ile temizleyin, bulunduğu yerin havalandırılmış olduğuna emin olun.

Prior to carrying out any cleaning operation make sure that gas valve is completely turned off.

Clean the stainless steel surfaces daily with non-abrasive detergent, rinse well and dry carefully. Do not use steel wool or products containing chlorine.

Do not use sharp objects which can scratch and damage steel or coated surfaces.

Adjust the burners periodically and remove the food particles from the connection parts of burner and thermopack.

Flame should be checked time to time, user air pressure ring to get the best combustion.

Do not tight the gas tap more than enough. It can be the cause of a leakage.

If operated for a long time, apply a thin layer of vaseline on the stainless steel surfaces of the appliance and make sure that the appliance is in a properly ventilated room.

TEKNİKDESTEK

TECHNICALASSISTANCE

Cihaz arızalandığı takdirde numaralı telefondan veya yetkilendirilmiş servis ile görüşün. Üretici tarafından yetkilendirilmemiş kişi ve servislerin cihaza müdahalesine izin vermeyiniz.

In case of any failure at appliance, contact with authorized re-seller. The appliance should get maintained by authorized technical staf

TANDIRCI HASAN USTA INSAAT SANAYI
VE TICARET
LIMITED SİRKETİ

AYDINEVLER MAH. SELÇUKBEY CAD.
NO: 111 A MALTEPE/
İSTANBUL